

# RAPPORT D'ACTIVITÉS 2010

**A B A R C**

A large, conical tent structure made of blue and yellow striped material is being set up outdoors. The tent is suspended from a metal frame. Several people are visible around the tent, some appearing to be working on it. In the background, there is a white trailer and a small building. The scene is set in a grassy area with trees in the background.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Présentation de l'association</b>	4
<b>Mot de la présidente</b>	8
<b>Parole d'équipe</b>	12
<b>Activités et actions accomplies</b>	16
Ôpre de la Zique	18
Été 2010 - "Ciné Transat"	26
Été 2010 - Plein-les-Watts festival	28
Été 2010 - Projections itinérantes	30
Travaux, deuxième partie	32
<b>Mot du trésorier</b>	36
<b>Remerciements</b>	42



MED  
CHROME  
BALL STARS

# PRÉSENTATION DE L'ASSOCIATION



L'ABARC, Association pour un Baraquement d'Accueil et de Rencontres Communautaires, fonctionne avec une équipe de trois animateurs, une monitrice, une stagiaire Ase et une secrétaire, tous engagés à temps partiel. Notre comité de gestion est composé de cinq personnes au minimum. Nous sommes situés sur la commune de Vernier et nos usagers sont âgés de 15 à 22 ans.

Nous travaillons dans deux lieux différents. L'ABARC est une maison en bois au milieu du Bois de la Grille. Elle dispose d'une grande salle, d'un bar, d'une cuisine et d'un bureau. Elle fonctionne avant tout comme un lieu de rencontres et d'échanges et propose un accueil libre pour les jeunes. Dans ce cadre, elle organise des activités telles que repas, ateliers créatifs, sorties et camps.

Elle met aussi à disposition un local de mixage, un accès internet et divers jeux. La maison est entourée d'un grand terrain. Notre espace du « Bois de la Grille » est, en soit, un formidable outil pour fournir une activité valorisante à des jeunes en rupture qui peuvent participer à la vie de «leur maison de quartier». Notre deuxième lieu de travail est un petit local situé au centre de Vernier village, le BARAC.

Ce lieu a pour mission d'être un avant poste dans le village afin de maintenir un lien de proximité avec notre jeune population tout au long de la semaine. Notre mission générale s'associe à la Charte cantonale des centres de loisirs, à savoir, la création du lien social par des actions éducatives, associatives et socioculturelles.



DICKEN'S

J. DAVEY  
Old Blend  
Tennessee  
WHISKEY

**MOT DE LA  
PRÉSIDENTE**

2010, une année marathon avec un enchaînement de projets, d'évènements, de soucis, de réflexions qui ont mis à contribution autant l'équipe d'animation que les membres du comité. Une année fort bien remplie avec la deuxième phase des travaux de rénovation de la maison et ses imprévus, le Festival Ôpré de la Zique, le cinéma itinérant et le ciné transat, la réorganisation du comité, le démarrage d'une supervision pour l'équipe.

Une année marquée également par des soucis financiers liés à l'écroulement imprévu de la fosse septique. Eh oui, alors que la deuxième phase des travaux de rénovation vient d'être engagée grâce notamment à la subvention de la Loterie Romande que nous remercions, il nous manque encore des fonds pour les parois intérieures du bâtiment. Et c'est à ce moment-là que la fosse septique s'écroule ! Nous voilà donc dans l'obligation d'effectuer une rénovation urgente avec un coût de l'opération de Frs. 18'000.- !

Mais il faut souligner que notre maison et ses travaux, débutés en 2006, ont été et sont encore un formidable outil de travail pour l'équipe d'animation. Les jeunes ont participé activement à la métamorphose du lieu en collaboration avec différents corps de métier et plus particulièrement l'Atelier abc, atelier de réinsertion professionnelle. Les animateurs utilisent la rénovation et l'entretien de la maison et de ses alentours pour mobiliser les jeunes dans des activités valorisantes avec des consignes pointues et un cadre horaire à respecter.

Mais cet outil de travail a un coût élevé.

Il faut savoir que depuis 2006 l'Abarc a engagé plus de Frs. 200'000.- dans la

réfection du bâtiment dont environ Frs. 100'000.- ont été reçu de différents organismes donateurs. Le solde a été investi par l'Association, d'une part sur le budget de fonctionnement qui comporte une rubrique « entretien du bâtiment » d'un montant de Frs. 16'000.-/an et d'autre part avec Frs. 40'000.- de notre capital.

En 2006, le capital de l'association se montait à Frs. 62'922.-. Le bâtiment était dans un état catastrophique et ne nous permettait plus d'accueillir du public. Aujourd'hui, le capital n'est plus que de Frs. 20'000.- et il nous manque Frs. 25'500.- pour régler les dernières factures liées à la rénovation ... mais la maison est neuve.

Alors même si à certains moments j'ai douté du bien-fondé de cette situation, si les soucis financiers récurrents nous ont parfois plombé le moral, je reste aujourd'hui profondément convaincue que la liberté d'action que nous offre le fait d'être propriétaire de nos murs en vaut la chandelle. Il est en effet très positif que les jeunes qui fréquentent l'Abarc ou le Barac ne soient pas de simples consommateurs d'animation, qu'ils puissent s'investir dans leur lieu jusqu'à en faire changer complètement l'apparence. Il en ressort une grande satisfaction et fierté des jeunes et un grand respect pour le travail accompli par chacun.

Je suis aujourd'hui très contente que nous arrivions au bout du processus et que nous puissions à l'avenir, je l'espère, être libéré des pesants soucis financiers que nous avons traversés et, j'en suis sûre, faire vivre notre nouvelle maison par et pour les jeunes.

Je remercie celles et ceux qui nous ont soutenus de quelque manière que ce soit dans cette aventure, ainsi que l'équipe d'animation, notre secrétaire et les membres de comité pour le travail qu'ils ont fourni afin que vive l'Abarc pour les 20 prochaines années.

**PAROLE  
D'ÉQUIPE**



Née, le 17 juin 1980, l'association de l'ABARC a fêté ses 30 ans en 2010, non pas en grande pompe mais en finissant la mue de son bâtiment et en organisant un festival sur son terrain.

Combien de personnes sont passées par l'ABARC durant ces 30 dernières années, soit comme usager, comme utilisateur de la salle, spectateur, membre de comité, animateur ou ami ? Il n'est pas rare qu'aujourd'hui au gré de nos rencontres professionnelles ou personnelles, nous ne croisions pas une personne qui ne soit pas passée par ici ! Chacun a un souvenir de ce lieu et il est toujours intéressant d'écouter ces histoires afin de mieux connaître cet endroit.

Nous nous rendons compte que plein de projets et d'événements divers et variés ont eu lieu ici, cet endroit est chargé d'histoires. Les populations ne sont plus les mêmes, le métier d'animateur a évolué, la situation sociale a changé mais malgré tout, les besoins et demandes des jeunes restent les mêmes. C'est pourquoi notre priorité reste toujours et encore de proposer une continuité dans nos activités, l'accueil libre en est le pilier et reste incontournable : l'écoute, le dialogue et notre disponibilité sont des outils de contact indispensables.

Les chantiers et la participation à des événements socioculturels sont des moyens essentiels d'insertion sociale pour nos usagers qui peinent à trouver leur place dans cette société mondialisée.

Malgré le temps qui passe, des questions subsistent : devons-nous faire plus encore ? Faut-il ouvrir les lieux d'accueil tous les jours ? Faut-il prendre en charge entièrement la problématique des jeunes en rupture sociale au risque de les habituer à devenir des assistés ? Faut-il répondre globalement aux problèmes au risque de voir disparaître les spécificités locales, plus proches de la réalité de nos usagers et plus proches de notre fonction d'animateur socioculturel ? La demande vient-elle des usagers ou de la société qui souhaite les aider ou les gérer ? La demande est-elle si forte que nous avons de la peine à y répondre, faute de moyens ?

Dans le fond, puisque nous peinons à répondre aux demandes actuelles, nous ne sommes pas contre le fait d'avoir plus de moyens mais cela, dans la mesure où nos priorités restent les mêmes et que ce ne soit pas au détriment d'autres d'activités essentielles. De plus, notre temps n'est pas extensible mais les sollicitations de rendre des comptes sur nos activités et moyens, sous forme de documents écrits, nous envahissent de plus en plus !

Malgré tout, depuis toutes ces années, les responsables de l'ABARC, que ce soit le comité ou l'équipe, n'ont cessé de croire en ce lieu particulier qui permet à de nombreux jeunes de s'épanouir dans la construction de leur identité et ainsi créer leur indépendance.

**ACTIVITÉS  
ET ACTIONS  
ACCOMPLIES**

# Opéré de la zigue

ENTRÉE  
LIBRE

11 & 12  
Juin  
2010

SOUS  
CHÂPITEAU

VENREDI  
[GYPSY]

DÈS  
20h

FANFARE  
VAGABONTU  
La caravane  
passe

+ groupes  
& locaux  
dj's

SAMEDI  
[FANFARE SKA]

DÈS  
18h

CABARET  
BURLESQUE  
les fils de Teuhpu



A.B.A.R.C.  
151 • ROUTE  
DE VERNIER  
WWW.ABARC.CH

Commune de Vernier

Avec le soutien de la  
Commune de Vernier

Après avoir co-organisé le festival «Vernier sur Rock» sur notre terrain en 2009, nous avons envie de construire notre propre évènement et ainsi a surgie l'idée de créer le festival «Ôpré de la Zique» en 2010.

Dans le cadre de ses propres activités courantes, l'Abarc propose régulièrement des concerts et soirées culturelles dans ses locaux et participe aussi à diverses activités de ce type dans le canton. Ainsi l'organisation de ce nouveau festival est l'aboutissement d'un travail effectué toute l'année avec les jeunes. Au-delà du simple festival, nous avons amené nos jeunes à découvrir la culture balkanique sous une forme festive en mettant l'accent sur l'accueil de groupes de musique tzigane. En effet, beaucoup de nos utilisateurs, souvent d'origine balkanique, déprécient sans raison évidente la communauté rom, sans doute influencés par la mauvaise presse et les préjugés dominants...

Le festival gratuit «Ôpré de la Zique» a proposé durant 2 jours des spectacles principalement musicaux, notamment de musique balkanique, sous un chapiteau de cirque et à l'intérieur de l'Abarc. Nous avons programmé



huit groupes musicaux internationaux et locaux ainsi qu'un spectacle de marionnettes et un spectacle de type cabaret burlesque. Sur le site, nous pouvions aussi trouver une buvette, divers stands de nourriture ainsi qu'un stand de prévention Fegpa-Cipret et une table de presse tenue par l'association Mesemrom.

Le festival a attiré un public jeune surtout local et plusieurs familles avec enfants étaient présentes le samedi. L'implication des jeunes tziganes ainsi que la programmation balkanique ont aussi poussé plusieurs membres de cette communauté à venir faire la fête et se mélanger naturellement au public local.

L'évènement a été monté grâce à l'aide des jeunes fréquentant le centre mais nous avons aussi sollicité l'aide de trois adolescents roms pour le montage des infrastructures et durant les soirées. Ces derniers se sont facilement mélangés avec nos utilisateurs et l'équipe d'adultes, ceci malgré la barrière de la langue car deux d'entre eux ne parlaient que le roumain. Ils ont montré beaucoup de satisfaction et d'intérêt et leur implication nous a stupéfaits : ponctualité dans le travail, disponibilité et engagement. Bref, alors qu'ils vivent sans domicile fixe et dans la «débrouillardise» tout au long de l'année, ils étaient toujours là au bon moment, prêts à bosser, avec ou sans bobos ! Au final, une vingtaine de jeunes ont collaboré à l'évènement et on peut estimer le public présent à 400 personnes pour les deux soirs car, malheureusement, la forte pluie et la fraîcheur du premier soir ont dû démotiver un bon nombre de spectateurs...

L'organisation pendant les 2 jours a bien fonctionné. L'efficacité de tous(tes) était



au rendez-vous pour une première ! Les spectacles se sont bien enchaînés sans temps mort ou gros imprévus.

Enfin, le bilan financier est bon car nous avons réussi à équilibrer notre budget grâce à la recherche de fonds et les efforts d'économie consentis dans les dépenses. A noter aussi que sans l'apport financier assez important de la commune de Vernier, le festival n'aurait peut-être pas eu lieu.

Le bilan de ce festival est globalement positif mais on peut déplorer deux aspects qui nécessitent une réflexion et une adaptation de notre fonctionnement :

La charge de travail pour l'équipe d'animation : monter un festival en extérieur n'est pas une mince affaire... cela en plus du programme habituel à tenir ! Nous aurions dû mieux évaluer notre temps de travail, faire des choix et définir des priorités pour ne pas tomber dans le piège de la suractivité. Créer un festival de toutes pièces ne s'improvise pas sans douleur et, au final, on peut se demander si les nuits blanches de travail et le mal de dos se justifient...

L'implication des jeunes et leur adhésion au projet : nous comptons beaucoup sur la participation bénévole de nos usagers et il a été très difficile de « motiver les troupes » pour donner un coup de main ! Peut-être les avons-nous trop habitués à être rémunérés pour le moindre effort... le besoin d'argent l'emporte sur le reste et nos usagers sont très nombreux à nous solliciter pour des sous ...



Cette deuxième expérience « festivalière » importante (VSR en 2009 sur notre site), nous a encore beaucoup appris sur nos capacités et nos limites. A l'heure actuelle nous ne souhaitons pas réitérer la mise sur pied d'un événement de cette ampleur pour des raisons évidentes de surcharge de travail beaucoup trop importante. Nous nous rendons aussi compte que de tout « concentrer » sur 2 jours de festival ne permet pas un suivi efficace de nos jeunes à long terme. C'est pourquoi, nous allons dans l'avenir non pas renoncer à accueillir ou monter des manifestations, mais au contraire multiplier la réalisation de plus « petits » événements culturels durant toute l'année. Cette approche nous permettra sans doute de mieux progresser dans l'accompagnement socioéducatif de nos jeunes. Nous allons aussi privilégier la diversité au niveau culturel en proposant des spectacles de tout type, afin d'amener notre population à s'ouvrir à la nouveauté !



## ÉTÉ 2010 - "CINÉ TRANSAT"

L'ABARC a également collaboré durant l'été avec Ciné Transat. Ce projet a pour but d'offrir un travail formateur et valorisant pour adolescents et jeunes adultes en rupture scolaire, familiale ou sociale. Parallèlement, il souhaite aussi donner un accès au cinéma en plein air à un public qui ne peut pas se le permettre facilement. Au total, 18 jeunes, dont 5 mineurs, ont participé à l'évènement. Ciné Transat permet une rencontre et des échanges conviviaux autour de pique-niques dans un grand parc, il mixe ainsi plusieurs générations dans un cadre exceptionnel à la Perle du Lac.

Le but principal est donc d'impliquer des jeunes en rupture en leur offrant un cadre de travail optimal, de façon à ce qu'ils puissent reprendre confiance en eux, et notamment en leurs capacités. Ainsi encadrés par des responsables de groupes, ces jeunes ont été amenés à comprendre et à respecter des consignes de travail rigoureuses et à écouter les autres afin de parvenir ensemble à l'aboutissement d'un projet collectif.

Ciné Transat a occupé 18 jeunes lors de son édition 2010, en leur offrant non seulement une expérience de travail, mais également l'opportunité d'acquérir patience et écoute et d'assumer des responsabilités claires. Les jeunes ont occupé

les postes suivants : installation et démontage des structures (écran et tentes), installation de la régie lumière, installation de la sonorisation, accueil du public, location de chaises longues et vente de sièges en carton.

Afin d'organiser la gestion technique des équipes, Ciné Transat a collaboré avec un travailleur social hors mur (TSHM) et un animateur de l'ABARC qui, mettant en place des équipes d'horizons et de quartiers différents, ont permis des rencontres, des échanges et des expériences fortes et enrichissantes. De plus, le fait de travailler sur un projet ayant un tel succès a été très gratifiant pour eux, un vrai outil de valorisation sociale.

# ÉTÉ 2010 - PLEIN-LES-WATTS FESTIVAL

Au début du mois d'août, nous avons organisé la projection en live des concerts sur un écran à l'extérieur du grand chapiteau. Les six jeunes, qui ont aussi participé à l'installation des chapiteaux, de la lumière et des scènes, ont ainsi pu avoir un aperçu de ce que représentent une projection live et le montage d'un festival car ils ont aussi participé à l'installation des chapiteaux, de la lumière et des scènes.



## ÉTÉ 2010 - PROJECTIONS ITINÉRANTES

Contrairement à l'été précédent, nous avons obtenu moins de succès que prévu en ce qui concerne le nombre de projections. Cependant, nous sommes quand même «sortis» de la commune de Vernier et avons pu réaliser ces animations dans d'autres lieux du canton. Ce fut à chaque fois une expérience enrichissante pour nos adolescents sur le plan de découvertes, tant géographiques qu'humaines.

Finalement, nous avons offert cinq séances de cinéma gratuites, en plein air et au pied d'immeubles, dans des quartiers situés en périphérie urbaine. Nous avons principalement travaillé avec la participation active et valorisante d'un groupe, porteur du projet, composé principalement d'adolescents. Au total, cette activité a touché une dizaine de jeunes, sans compter le public d'adultes et d'enfants que nous avons côtoyé durant les projections de cinéma itinérantes. Avec cette activité, les jeunes de l'Abarc ont appris à monter du matériel de projection, de sonorisation et à se déplacer par leurs propres moyens à travers le canton.



## TRAVAUX, DEUXIÈME PARTIE

Voilà bientôt 27 ans que le bâtiment de l'ABARC a été construit sur le site du Bois de la Grille. À cette période déjà, ce sont les animateurs qui l'ont démonté au Lignon afin de le reconstruire sur place. Depuis, au fil des années, les différentes équipes d'animateurs, en collaboration avec les jeunes, n'ont pas arrêté de l'entretenir soit pour l'isoler encore mieux, soit pour changer les éléments qui souffraient de vétusté.

L'intérieur a lui aussi subi des transformations, pas forcément pour des questions de dégradation mais tout simplement parce que les jeunes avaient des projets. L'intérieur de l'ABARC a tout simplement évolué avec les envies des usagers du centre. Dortoir, salle de cinéma, camping, disco, chantier de peinture, atelier de couture, atelier bijoux, atelier de danse, salle de mixage ou salle de répétition sont autant d'activités qui ont nécessité d'importantes modifications.

Le bâtiment est devenu au fil du temps un élément central de l'association puisqu'elle en est propriétaire, mais malgré les rénovations successives et l'ingéniosité de ses utilisateurs, force a été de constater qu'une transformation complète devenait nécessaire.



C'est donc en 2006, après une récolte de fonds importante, que les premiers travaux ont commencé. Ainsi, avec l'aide de l'Atelier abc, des jeunes de l'ABARC et de différents corps de métier, nous avons pu refaire entièrement à neuf la grande salle, son plancher, ses parois et la cuisine.

À la fin de cette première partie, le comité et l'équipe d'animation prirent la décision de continuer les transformations, mais pas dans l'immédiat car tous ces travaux avaient eu pour conséquence de mettre en veilleuse différentes activités du centre.

Après quelques reports, notamment dûs à des activités importantes adressées aux jeunes, ce n'est qu'au printemps 2010 que nous avons pu redémarrer la suite des travaux. Nous avons donc démonté l'atelier, le bureau, les toilettes et le local de mixage avant que l'Atelier abc ne reconstruise toutes ces parties au fur et à mesure.

Comme nous avons décidé de maintenir nos activités, la difficulté a été de faire en sorte que les travaux et l'accueil des jeunes puissent se faire sans trop de soucis. Ainsi, la grande salle a été utilisée à la fois comme bureau, lieu de stockage, lieu d'activités pour les jeunes et réfectoire. Ces travaux ont permis à nos jeunes d'être les témoins directs de la transformation du bâtiment.

Une difficulté supplémentaire s'est présentée à nous durant l'hiver 2009-2010. En effet, les parois de notre fosse septique menaçaient de s'effondrer et des travaux

d'urgence devaient être entrepris. C'est ainsi qu'après une nouvelle recherche de fonds et les devis de quelques entreprises, nous avons décidé d'effectuer ces importants travaux en même temps que la rénovation du bâtiment.

Il est difficile en quelques mots de décrire la situation dans laquelle s'est trouvée l'ABARC durant les premiers mois des travaux mais nous avons réussi à faire coïncider les activités des jeunes, les travaux du bâtiment et les travaux de la fosse septique. Pour nous en rendre compte, nous invitons les lecteurs de ce texte à aller sur notre site internet ([www.abarc.ch](http://www.abarc.ch)) afin de visionner les photos de ces travaux.

Après 9 mois d'intense labeur, et malgré quelques détails dont nous sommes les seuls à connaître l'existence, nous pouvons dire aujourd'hui que les travaux sont finis et que le bâtiment de l'ABARC est à nouveau opérationnel pour les 30 prochaines années.

# MOT DU TRÉSORIER

## Mot du trésorier

### Etat financier au 31 décembre 2010

<b>Liquidités</b>	<b>CHF</b>
Caisses, compte postal et bancaire	<b>17452.55</b>
<b>Investissement</b>	<b>CHF</b>
Pas de nouvel investissement en 2010	
Solde des investissements antécédents	9'288.30
<b>Amortissement</b>	
Dotation 2010	-4'641.00
<b>Total investissement</b>	<b>4'647.30</b>

### Nous clôturons l'année avec une perte de CHF 8'496.67

Capital au 01.01.2010	29'124.17
Perte 2010	-8'496.67
<b>Capital au 31.12.2010</b>	<b>20'627.50</b>

La charge financière assumée par la FAS'e pour le personnel d'animation pour l'année 2010 a été de Fr. 241'440.70

Le bâtiment a été introduit pour la première fois dans notre compte 2010. Nous avons donc comptabilisé tous les travaux effectués depuis l'année 2006

Le détail des coûts et la répartition de la charge financière sont inclus dans notre comptabilité.

Nous proposons à l'assemblée générale d'approuver les comptes 2010 et nous vous remercions de toute l'attention et la confiance que vous nous témoignez.

César FERNANDINI R.

Genève, le 10 mars 2011

**A B A R C**

Association pour un baraquement d'Accueil et de Rencontre Communautaire

**BILAN AU 31 DECEMBRE 2010**

<b>ACTIF</b>		<b>234'103.55</b>	
<b>ACTIFS IMMOBILISES</b>			<b>216'589.55</b>
	Bâtiment	223'096.25	
	moins fonds amort. Bâtiment	-11'154.00	
	Bar cuisine	826.20	
	Frigo acquis en 2009	524.00	
	HP acquis en 2009	706.00	
	lumière acquis en 2009	1'791.45	
	Ecran acquis en 2009	799.65	
<b>ACTIFS MOBILISES</b>			<b>17'514.00</b>
	Impôt anticipé	61.45	
	Débiteurs (Bénévoles)		
	CCP	969.78	
	Banque B.C.G.	14'257.42	
	Caisses	2'225.35	
	Charges payée d'avance		
	Produit à recevoir		
<b>PASSIF</b>		<b>234'103.55</b>	
<b>FONDS PROPRES</b>			<b>20'627.50</b>
	Capital	29'124.17	
	Résultat exercice 2010	-8'496.67	
<b>PROVISION</b>			<b>211'942.25</b>
	Fonds d'investissement bâtiment	211'942.25	
<b>FONDS ETRANGERS</b>			<b>1'533.80</b>
	Charges à payer	1'533.80	
	Produit reçus d'avance		

PRODUITS		476'693.70	CHARGES		485'190.37
<b>Subventions ordinaires</b>		<b>60'300.00</b>	<b>Charges de personnel</b>		<b>241'912.80</b>
Commune de Vernier sociale	60'300.00		Traitements et charges sociales	241'440.70	
<b>Subventions extraordinaires</b>		<b>45'000.00</b>	Participation Abarc frais moniteurs	472.10	
Commune de Vernier culturel	35'000.00		<b>Batiment</b>		<b>114'944.75</b>
Transitoire travaux	10'000.00		Barac (Valeur locative et energie)	6'200.00	
<b>Subventions (FAS'e)</b>		<b>247'640.70</b>	Assurances	3'795.40	
Subvention communale (salaires et val. locative)	3'7745.85		Travaux et entretien	77'189.30	
Subvention cantonale (salaires animateurs)	203'694.85		Mobilier / matériel	14'109.50	
Barac	6'200.00		Eau / energie / combustible	3'047.85	
<b>Fonds d'investissement (Bâtiment)</b>		<b>11'154.00</b>	Frais de surveillance (alarme)	10'602.70	
Dissolution fonds d'investissement	11'154.00		<b>Fonctionnement du centre</b>		<b>94'159.35</b>
<b>Recette du centre</b>		<b>24'423.10</b>	Matériel / équipement / location	34'065.00	
Participation repas	198.50		Accueil, animations (libre/vacances/mercredi)	7'176.75	
Activités aérées	0.00		Dédommagement repas travaux et festival	9'307.42	
Buvettes fêtes	10'194.15		Concerts et festival	30'326.68	
Concerts	2'120.00		Dédommagements aux bénévoles	13'283.50	
Recettes prestations facturées	9'712.00		<b>Administration</b>		<b>18'009.47</b>
Intérêt bancaire et postal	138.45		Frais entretien véhicule + carburant	3'707.72	
Location bâtiment et matériel	2'060.00		Fourniture bureau, documentation	406.65	
<b>Remboursements</b>		<b>361.90</b>	Téléphones fixes et portables	3'670.80	
Remboursements assurances propre au centre	251.90		Cotisations extérieures	300.00	
Remboursements achat boissons location	110.00		Frais bancaire/ccp	105.00	
<b>Produit exceptionnel</b>		<b>87'814.00</b>	Impôts, taxes, redevance	1'693.60	
Dons	47'814.00		Frais assemblée / comité / colloque	1'890.00	
Loterie Romande	40'000.00		Frais affranchissements /imprimés	6'235.70	
			<b>Charges exceptionnelles</b>		<b>369.00</b>
			Exercices 2009	369.00	
			<b>Amortissements</b>		<b>15'795.00</b>
			Matériel acquis en 2007 bar/cuisine 4/5	825.00	
			Matériel acquis en 2009 frigo 2/3	522.00	
			Matériel acquis en 2009 HP 2/3	705.00	
			Matériel acquis en 2009 écran projection 2/3	800.00	
			Matériel acquis en 2009 lumière 2/3	1'789.00	
			Travaux bâtiment terminés en 2010 1/20	11'154.00	
			<b>Perte de l'exercice</b>		<b>-8'496.67</b>

**ANNEXE 2010**

DÉCOMPTÉ DES CHARGES FINANCIÈRES DU PERSONNEL D'ANIMATION ASSUMÉES PAR LA FAS'e			
ANNEE 2009		ANNEE 2010	
Traitements des animateurs et charges sociales	250 705.25	Traitements des animateurs et charges sociales	241 440.70
<b>Total</b>	<b>250 705.25</b>	<b>Total</b>	<b>241 440.70</b>
Répartition de la charge financière :		Répartition de la charge financière :	
Commune (rétrocession à la Fas'e)	43 160.35	Commune (rétrocession à la Fas'e)	37 745.85
Canton (subvention à la Fas'e)	207 544.90	Canton (subvention à la Fas'e)	203 694.85
<b>Total</b>	<b>250 705.25</b>	<b>Total</b>	<b>241 440.70</b>

DECOMPTÉ DU CAPITAL AU 31 DECEMBRE 2009		DECOMPTÉ DU CAPITAL AU 31 DECEMBRE 2010	
ANNEE 2009		ANNEE 2010	
Report au 1er janvier	29 946.64	Report au 1er janvier	29 124.17
Report de l'exercice 2009	-822.47	Report de l'exercice 2010	-8 496.67
<b>CAPITAL AU 31.12. 2008</b>	<b>29 124.17</b>	<b>CAPITAL AU 31.12.2010</b>	<b>20 627.50</b>

<b>Valeur locative :</b>		<b>Valeur locative :</b>	
Le bâtiment est la propriété de l'association ABARC	6200.00	Le bâtiment est la propriété de l'association ABARC	
		Barac	6200.00

ANNEE 2009		ANNEE 2010	
<b>Amortissements :</b>		<b>Amortissements :</b>	
Sono suppl	800.00		
Dotation en 2009 (3/3)	-800.00		
<b>Solde</b>	<b>0.00</b>		
Ordinateur	767.00		
Dotation en 2009 (3/3)	-767.00		
<b>Solde</b>	<b>0.00</b>		
Mobilier Bar/Cuisine	2 476.20	Mobilier Bar/Cuisine	1 651.20
dotation en 2009 (3/5)	-825.00	dotation en 2009 (4/5)	-825.00
<b>Solde</b>	<b>1 651.20</b>	<b>Solde</b>	<b>826.20</b>
Ecran	2399.65	Ecran	1599.65
Dotation 2009 (1/3)	-800.00	Dotation 2009 (2/3)	-800.00
<b>1599.65</b>		<b>799.65</b>	
Frigo	1568.00	Frigo	1046.00
Dotation 2009 (1/3)	-522.00	Dotation 2009 (2/3)	-522.00
<b>Solde</b>	<b>1046.00</b>	<b>Solde</b>	<b>524.00</b>
Lumières	5369.45	Lumières	3580.45
Dotation 2009 (1/3)	-1789.00	Dotation 2009 (2/3)	-1789.00
<b>Solde</b>	<b>3580.45</b>	<b>Solde</b>	<b>1791.45</b>
Haut-parleurs	2116.00	Haut-parleurs	1411.00
dotation 2009 (1/3)	-705.00	dotation 2009 (2/3)	-705.00
<b>Solde</b>	<b>1411.00</b>	<b>Solde</b>	<b>706.00</b>



**REMERCIEMENTS**

**REMERCIEMENTS**

Le comité et l'équipe d'animation remercient particulièrement:

les usagers de l'ABARC

les habitants de Vernier

la Mairie

le service social

le service culturel et le centre d'entretien de la commune de Vernier

la FAS'e et la FCLR

les membres de l'Association ABARC

l'Atelier abc

la maison de quartier l'Alibi

les Tshm de la commune

M. Quayzin et Bays - îlotiers

Et aussi pour leur soutien financier :

le Fonds Jeunesse

le Bureau de l'Intégration des Etrangers

la commission ados été de la FAS'e

la Loterie Romande

le Cipret Fegpa

la Fondation Meyrinoise

la Commune Genevoise

la Banque HSBC

l'Association Latcho

## **Le comité**

Virginie Bonnet, présidente

César Fernandini, trésorier

Manuel Routh, vice-président

Philippe Koeppel, membre

Sandra Muff, membre

Christophe Galetti, membre

Yannick Vez, membre

Xavier Delfosse, membre

Jean Claude Jaquet, déléguée communale

Luc Bon, vérificateur des comptes

Aline Chappuis, vérificatrice des comptes

## **L'équipe d'animation**

Jan Molnar, animateur

Seth Van Beek, animateur

Thierry Zanella, animateur

Chantal Mosimann, secrétaire

Monika Wolf (jusqu'au 30 juin)

Annaelle Barone, stagiaire ASE

Sabrina Malacorda, stagiaire (du 15 novembre au 31 décembre)

Maria Kaplanidou, monitrice (dès le 1er novembre)





151, rte de Vernier  
1214 VERNIER

TEL/FAX : 022 796 21 01  
as.abarc@fase.ch

Avec le soutien de la

Commune de Vernier

